



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
№ 10/9  
от 23.12.2019 г.

Перевод

Об утверждении Дополнительного Соглашения к договору  
Делегирования № 1 от 29.06.2017 г.  
с М.П. «Управление Капитального Строительства  
Единого Заказчика Бэлць»

В соответствии со ст. 14 ч. (2) п. h), п), ст. 29 ч. (1) п. a), i), .j), ст. 73 ч. (1), ст. 81 ч. (1) Закона РМ № 436-XVI от 28.12.2006 г. о местном публичном управлении; ст. 9 ч. (1) Закона РМ № 121-XVI от 04.05.2007 г. об управлении-публичной собственностью и ее разгосударствлении, ст. 20 ч. (3) Закона РМ № 845-ХП от 03.01.1992 г. о предпринимательстве и предприятиях, ст. 7 ч. (1), ст. 8, 29 ч. (1) Закона РМ № 397-XV от 16.10.2003 г. о местных публичных финансах, ст. 24 ч. (1) п. f), ст. 29 ч. (1), ст. 31 ч. (4) Закона РМ № 181 от 25.07.2014 г. о публичных финансах и налогово-бюджетной ответственности, ст. 1, ст. 3 Закона РМ № 246 от 23.11.2017 г. о государственном и муниципальном предприятиях, Постановлением Правительства РМ № 191 от 19.02.2002 г., -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить проект Дополнительного Соглашения к договору делегирования услуг с М.П. «Управление Капитального Строительства Единого Заказчика Бэлць» согласно приложению.
2. Уполномочить примара мун. Бэлць г-на Усатого Р. Г.:
  - 2.1 подписать Дополнительное Соглашение согласно приложению, указанному в п.1 настоящего решения;
  - 2.2 в случае необходимости, распределять финансовые средства для муниципального предприятия, в рамках одной программы, путем заключения дополнительных соглашений к договору Делегирования № 1 от 29.06.2017 г.;
  - 2.3 осуществить регистрацию Дополнительного Соглашения согласно действующему законодательству;
  - 2.4 обеспечить посредством примэрии мун. Бэлць контроль исполнения Дополнительного Соглашения к договору делегирования, указанному в п. 1 настоящего решения.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по финансово-экономической деятельности, по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по праву и дисциплине.

Председательствующий на X  
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:  
Секретарь Совета мун. Бэлць



*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*  
26.12.19

Светлана Осербаева

Ирина Сердюк

**Дополнительное соглашение № 1 к  
договору № 1 от 29.06.2017 года  
о делегировании услуг**

**Acord adițional nr. 1  
Acord adițional la contractul nr. 1  
din 29.06.2017  
privind delegarea serviciilor**

Настоящее соглашение подписано \_\_\_ декабря 2019 года между Примэрией муниципия Бэлць в лице примара г-на Усатый Р.Г., действующего на основании Закона РМ «О местном публичном управлении» № 436-XVI от 28.12.2006 г., с одной стороны и МП «Управление капитального строительства единого заказчика Бэлць» в лице директора г-жи Брагарь Л.И., действующей на основании Устава предприятия, с другой стороны, с целью внесения изменений в договор № 1 от 29.06.2017 года.

На основании решения Совета мун. Бэлць № 10/9 от 23.12.2019 настоящим соглашением предусматривается внести в договор следующие изменения:

Пункт 7.1 Договора № 1 от 29.06.2017 изложить в следующей редакции: «Срок действия договора делегирования услуг составляет 4 года с момента его подписания». Изменения, внесенные настоящим соглашением, являются обязательными для исполнения каждой из сторон договора, другие положения договора остаются без изменений.

Настоящее дополнительное соглашение вступает в силу с момента его подписания.

**Юридические, платёжные и почтовые реквизиты сторон**

Primăria mun. Bălți

3100 mun. Bălți  
piața Independenței, 1  
Tel/fax 2-31-81, 2-81-61  
c/f 1007601003161

TREZMD2X

Trezoreria teritorială mun. Bălți  
Primarul mun. Bălți

\_\_\_\_\_ R.G.Usatii

Coordonat:

Șef DGFE primăriei mun. Bălți \_\_\_\_\_

Șef DGC primăriei mun. Bălți \_\_\_\_\_

Șef Direcția Juridică \_\_\_\_\_

Prezentul acord este semnat \_\_\_decembrie 2019 între Primăria municipiului Bălți în persoana primarului d-lui Usatii R.G., care acționează în baza Legii RM «Privind administrația publică locală» nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de o parte, și ÎM «Direcția Construcții Capitale Comanditar Unic Bălți» în persoana directorului, d-nei Bragari L.I., care acționează în baza Statutului întreprinderii, pe de altă parte, cu scopul introducerii modificărilor în Contractul nr. 1 din 29.06.2017.

În baza deciziei Consiliului municipal Bălți nr. 10/9 din 23.12.2019 prezentul acord prevede introducerea în contract a următoarelor modificări:

Punctul 7.1 al Contractului nr. 1 din 29.06.2017 va avea următorul cuprins: «Termen de valabilitate al contractului de delegare a serviciilor constituie 4 ani din momentul semnării lui».

Modificările introduse prin prezentul acord sunt obligatorii pentru executare a fiecărei din părți a contractului, alte clauze rămân fără modificări.

Prezentul acord adițional intra în vigoare din momentul semnării.

**Rechizitele juridice, bancare și poștale a părților.**

ÎM DCC CU Bălți

3100 mun. Bălți, str. Păcii, 38  
Tel/fax 0231 2-64-31  
Cod IBAN MD11MO2224ASV67854937100  
MOBBMD22  
c/f 1002602005237

cod TVA 1200153

Directorul ÎM DCC CU

\_\_\_\_\_ L.I. Bragari

V. Rusu

V. Zincovschi

V. Balan